

‘Pāhanadāyaka

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed August 2022

[256. ‘Pāhanadāyaka¹]

Back then I was the Buddha’s son,
 [a boy whose] name was Candana.²
 I donated one of my shoes
 when your Awakening occurred. (1) [2518]

In the ninety-one aeons since
 I donated that shoe back then,
 I’ve come to know no bad rebirth:
 that’s the fruit of a gifted shoe. (2) [2519]

The four analytical modes,
 and these eight deliverances;
 six special knowledges mastered:
 [I have] done what the Buddha taught! (3) [2520]

Thus indeed Venerable ‘Pāhanadāyaka Thera spoke these verses.
 The legend of ‘Pāhanadāyaka Thera is finished.

¹that is, Upāhana-dāyaka, supplying (as do some manuscripts) the elided “u”. “Shoe-donor”

²“Sandalwood”